

Tekst 4

La boîte de nuit

SOS-Racisme



- 1 Moins d'une semaine après la signature d'une convention nationale contre les discriminations à l'entrée des discothèques, un établissement nocturne de Reims vient d'être pris en flagrant délit³⁾ de discrimination.
- 5 L'Aquarium, une boîte de nuit connue pour refuser les Noirs et les Arabes s'est fait piéger le week-end dernier, lors d'un testing organisé par SOS-Racisme. Ironie: la boîte de nuit accusée est membre de l'Afedd, l'Association française des exploitants de discothèques et dancings qui regroupe plus de mille entreprises.
- 10 2 Vendredi dernier, trois couples se préparent pour aller à l'Aquarium. Le premier couple se présente. Ils sont arabes. Conformément aux règles de SOS-Racisme, ils sont habillés avec élégance. Le jeune homme porte une chemise blanche, un beau pantalon et des chaussures de ville. Elle, une robe courte, une veste noire, et des chaussures à talon. Ils ont 18 et 26 ans. Leila raconte: «Le portier nous a ouvert, et nous a dit: "c'est pas possible. Vous n'avez qu'à aller dans d'autres discothèques." Puis il a fermé la porte.»
- 20 3 Quelques instants après, le deuxième couple se présente. Ces deux-là sont noirs, d'origine martiniquaise. Bien habillés, eux aussi. Julie sonne. «Non, c'est une soirée privée.» La porte claque. Julie sonne à nouveau: 25 «Qu'est-ce que c'est encore? Ce soir, c'est que les habitués.» Le portier referme la porte.
- 4 Le dernier couple entre en scène. Cette fois, le scénario est totalement différent. Le jeune homme est mal rasé, il porte une boucle d'oreille. Vanessa est tout simplement en jean. Mais ils sont tous les deux blancs. 30 Quand le portier ouvre, ils sont accueillis immédiatement par un «bonsoir, entrez je vous en prie.» Une fois à l'intérieur, le couple dit avoir oublié son portefeuille et s'en va. «On n'allait quand même pas payer, en plus!», s'exclame Vanessa. Près de l'entrée, un huissier⁴⁾ de justice engagé par l'association a noté le tout.
- 35 5 Lors de la grande nuit du testing, les discothèques de Reims avaient obtenu la médaille d'argent des discriminations, juste derrière Lille. A cette époque, l'Aquarium avait déjà attiré le scandale, mais les actions de SOS-Racisme n'ont pas eu de succès.
- 40 6 La directrice de l'Aquarium, Annie Pinel, s'est pour sa part révoltée dans la presse: «Ces couples sont venus avec l'intention de se faire refuser. C'est quand même incroyable. Cela me fait penser qu'ils ont cherché la provocation.» Le délégué général de l'Afedd a, 45 lui, nié les faits et a déclaré sans rire: «Il est incroyable et surtout irréaliste de croire qu'un responsable de discothèque refuse l'entrée à des clients pour ne pas être blancs» avant de conclure: «Le racisme à la porte des discothèques de l'Afedd n'existe pas.»
- 50 7 L'expérience prouve pourtant le contraire. Et à plusieurs fois même. Hubert Noah, sportif de haut niveau d'origine camerounaise, comme son célèbre cousin, le joueur de tennis Yannick Noah, s'est lui aussi vu refuser l'entrée de l'Aquarium. Après avoir insisté, on a même utilisé du gaz lacrymogène⁵⁾. Hubert Noah compte bien déposer plainte auprès de la justice pour 55 discrimination raciale. Tout comme les deux couples refusés lors de la grande nuit du testing.
- 60

Charlotte Rotman, dans «Libération», jeudi 27 juillet 2000

noot 3 prendre en flagrant délit = op heterdaad betrappen

noot 4 un huissier = een deurwaarder

noot 5 du gaz lacrymogène = traangas

■ Tekst 4 La boîte de nuit

- 1p 13 ■ Quel est l'essentiel du premier alinéa?
SOS-Racisme
- A a découvert que l'Afedd fait de la discrimination parmi ses membres.
 - B a forcé la boîte de nuit l'Aquarium à fermer ses portes.
 - C a prouvé qu'une boîte de nuit à Reims fait de la discrimination.
 - D a signé une convention contre la discrimination dans les boîtes de nuit.
- «Vendredi dernier, ... le tout.» (lignes 11–36).
- 1p 14 ■ Comment ce passage se rapporte-t-il au premier alinéa?
- A Il en donne la cause.
 - B Il en donne la conséquence.
 - C Il l'affaiblit.
 - D Il le contredit.
 - E Il l'illustre.
- «le scénario est totalement différent» (regels 27–28).
- 1p 15 □ In welk opzicht is het scenario nu anders? Noem twee aspecten.
- «On n'allait ... en plus!» (lignes 34–35).
- 1p 16 ■ Que peut-on en conclure?
- A Ayant oublié son portefeuille, le couple n'avait pas pu entrer finalement.
 - B Le couple n'avait pas vraiment l'intention de passer la soirée dans l'Aquarium.
 - C Le prix d'entrée de la boîte de nuit l'Aquarium était trop élevé.
- 1p 17 □ Welke conclusie kun je trekken met betrekking tot de discotheken in Lille volgens alinea 5?
- «Annie Pinel, ... la presse» (lignes 42–43).
- 1p 18 ■ Pourquoi a-t-elle fait cela?
Elle trouve que
- A l'action de SOS-Racisme est tout à fait condamnable.
 - B la presse a donné une fausse image des événements lors de la nuit du testing.
 - C les trois couples auraient dû payer l'entrée.
- 1p 19 ■ A quoi sert le dernier alinéa?
- A A montrer qu'on ne peut pas combattre la discrimination par l'intermédiaire de la justice.
 - B A montrer qu'on utilise des méthodes très agressives dans les discothèques françaises.
 - C A souligner qu'à l'Aquarium la discrimination n'est pas une exception.
 - D A souligner que l'action de SOS-Racisme commence à avoir des résultats.